

**МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ**  
**Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение**  
**высшего образования**  
**КРАСНОЯРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ**  
**им. В.П. Астафьева**  
(КГПУ им. В.П. Астафьева)

Кафедра-разработчик  
*Кафедра английского языка*

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ**

**Б1.В.ДВ.13.01. МЕЖКУЛЬТУРНАЯ КОММУНИКАЦИЯ**

Направление подготовки:  
*44.03.05 Педагогическое образование*

Профиль:  
*«История» и «Иностранный язык»*

Квалификация:  
*Академический бакалавр*

Красноярск 2016

Рабочая программа дисциплины составлена к.ф.н, доцентом М.А. Битнер

Обсуждена на заседании кафедры английского языка

Протокол № 6 от 8.06.2016

Заведующий кафедрой



Н.В. Колесова

Одобрено научно-методическим советом исторического факультета

Протокол № 10 от 15.06.2016

И.О. председателя



Л.Э. Мезит

## Пояснительная записка

**Место дисциплины в структуре образовательной программы:**  
Б1.В.ДВ.13.01.

Программа дисциплины разработана в соответствии с федеральным государственным стандартом высшего образования по направлению подготовки бакалавриата 44.03.05 Педагогическое образование, утвержденным приказом Минобрнауки России от \_\_\_\_9 февраля 2016 г. № \_91\_, вступил в силу 2 марта \_2016 г., профессиональным стандартом «Педагог», утвержденным приказом Министерства труда и социальной защиты Российской Федерации от 18 октября 2013 г. № 544н.

Дисциплина Б1.В.ДВ.13.01. «Межкультурная коммуникация» является дисциплиной по выбору студентов и входит в вариативную часть профессионального цикла учебных дисциплин (Б3) основной образовательной программы бакалавра по направлению подготовки 44.03.05 «Педагогическое образование», профиль «История» и «Иностранный язык», изучается в 10 семестре. Трудоемкость дисциплины: 4 ЗЕТ / 144 часа, в том числе 36 часов - контактная работа с преподавателем, 108 часов - самостоятельная работа.

### **Цели освоения дисциплины --**

формирование социо-культурной компетенции, готовности осуществлять коммуникацию с представителями иной культуры.

### **Планируемые результаты обучения.**

**В результате освоения курса студенты должны**

- **знать** - принципы межкультурной коммуникации.;
- **владеть** навыками межкультурной коммуникации;
- **уметь** решать конфликты и преодолевать барьеры и устранять помехи, возникающие в ходе межкультурного взаимодействия;  
анализировать ситуацию общения и прогнозировать ее развитие с целью правильного выбора тактики и стратегии общения;  
описывать конкретную речевую ситуацию в свете её лингвистических признаков (коммуникативный и социальной статус адресата и адресанта, код, тема, контекст и т. д.)

Требования к результатам освоения курса выражаются в формировании и развитии следующих компетенций:

ОК-1 – способность использовать основы философских и социогуманитарных знаний для формирования научного мировоззрения;  
ОК-4 -- способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия;

ОК-5 — способность работать в команде, толерантно воспринимать социальные, культурные и личностные различия;  
 ОПК-5 — владение основами профессиональной этики и речевой культуры;  
 ПК-12 – способность руководить учебно-исследовательской деятельностью обучающихся.

Задачи освоения дисциплины	Планируемые результаты обучения по дисциплине (дескрипторы)	Код результата обучения (компетенция)
- изучение основных понятий межкультурной коммуникации, этапов ее становления и развития; методов анализа	Знать - основные понятия дисциплины, основные этапы в развитии;	ОК-1, ОК-4
	Уметь - проводить анализ текста и ситуации с точки зрения культурных особенностей;	
	Владеть - навыками сравнительно-сопоставительного анализа лингвокультур	
- описание культурного пространства языка с точки зрения языка и дискурса	Знать – особенности национального характера, картины мира и менталитета представителей изучаемой культуры.	ОК-5, ОПК-5, ПК-12
	Уметь - выстраивать стратегию устного и письменного общения с учетом лингвокультурных особенностей	
	Владеть - основами речевого поведения конкретной культуры	

### **Контроль результатов освоения дисциплины**

Текущий контроль успеваемости осуществляется путем оценки результатов выполнения практических заданий и работы на занятиях.

Итоговый контроль по дисциплине (промежуточная аттестация) осуществляется в 10 семестре в форме зачета.

Оценочные средства результатов освоения дисциплины, критерии оценки выполнения заданий представлены в разделе «Фонды оценочных средств для проведения промежуточной аттестации» и фонде оценочных средств образовательной программы.

### **Перечень образовательных технологий, используемых при освоении дисциплины**

Современное традиционное обучение (лекционно-семинарская-зачетная система).

Проблемное обучение.

Интерактивные технологии (дискуссия).

### **3.1. Организационно-методические документы**

#### **3.1.1. Технологическая карта обучения дисциплине (Приложение 4).**

#### **3.1.2. Содержание основных разделов и тем дисциплины**

Введение. Данная дисциплина относится к вариативной части профессионального цикла подготовки бакалавра по направлению 44.03.05 «Педагогическое образование», профиль «История и иностранный язык».

Цели ее изучения - формирование социо-культурной компетенции, готовности осуществлять коммуникацию с представителями иной культуры.

Дисциплина изучается на 5 курсе в десятом семестре.

Потенциал дисциплины в обеспечении образовательных интересов личности студента заключается в возможности формирования и развития ряда специальных компетенций, имеющих отношение к профессионально ориентированной деятельности.

Изучению этой дисциплины предшествуют дисциплины «Иностранный язык», «Английский язык в школе», «Языкознание в деятельности учителя английского языка».

Знания из области данной дисциплины будут востребованы в процессе прохождения педагогической практики.

#### **3.1.2. Содержание основных разделов и тем дисциплины**

##### *Модуль 1. МКК как наука*

*Тема 1.* История возникновения и развития теории МКК. Факторы и обстоятельства возникновения межкультурной коммуникации. Межкультурная коммуникация в США, Европе, России. Предмет и методы исследования, междисциплинарные связи.

*Тема 2.* Понятие и сущность культуры. Взаимосвязь культуры и языка. Языковая картина мира. Языковая личность. Культура и коммуникация. Понятие культуры, субкультуры, функциональная общность культур, культурная специфика, нормы и ценности. Материальная, духовная и интеракциональная культуры. «Внутренняя» и «внешняя» культуры. Структура коммуникативного акта. Сущность межкультурной коммуникации. Коммуникация, культура и язык.

*Тема 3.* Понятие и основные теории межкультурной коммуникации. Межкультурная коммуникация как общение. Теории межкультурной коммуникации Э.Холла, Г.Хофштеде, Ф.Клакхона, Ф.Стродберка, Г.Малецке.

##### *Модуль 2. Основы межкультурного взаимодействия*

*Тема 4.* Виды межкультурной коммуникации. Виды коммуникации: вербальная, невербальная и паравербальная. Основные единицы вербальной коммуникации. Формы невербальной коммуникации: кинесика, мимика, такесика, сенсорика, проксемика, хронемика. Жесты. Паравербальная коммуникация и ее основные компоненты.

*Тема 5. Освоение культуры: аккультурация, культурный шок. Межкультурная адаптация и понятие культурного шока. Фазы развития культурного шока. Симптомы культурного шока и способы его преодоления. Обратный культурный шок. Аккультурация. \_\_Толерантность в МКК. Межкультурная толерантность как компонент межкультурной коммуникации. Виды толерантности. Понятие толерантной личности. Поликультурное образование.*

Требования к результатам освоения курса выражаются в формировании и развитии следующих компетенций:

ОК-1 – способность использовать основы философских и социогуманитарных знаний для формирования научного мировоззрения;  
ОК-4 -- способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия;  
ОК-5 — способность работать в команде, толерантно воспринимать социальные, культурные и личностные различия;  
ОПК-5 — владение основами профессиональной этики и речевой культуры;  
ПК-12 – способность руководить учебно-исследовательской деятельностью обучающихся.

Формирование и развитие этих компетенций происходит в процессе осуществления следующих видов учебной деятельности: изучение теоретических основ дисциплины; описание проблем с позиций теории и практики; анализ устных и письменных текстов с позиций межкультурного взаимодействия; применение данных компетенций в условиях общения.

### 3.1. ОРГАНИЗАЦИОННО-МЕТОДИЧЕСКИЕ ДОКУМЕНТЫ

#### 3.1.1. Технологическая карта обучения дисциплине

#### Б1.В.ДВ.13.01. Межкультурная коммуникация

44.03.05 Педагогическое образование, профиль «История» и «Иностранный язык»

По очной форме обучения

Общая трудоемкость дисциплины 4 з.е.

Наименование разделов и тем дисциплины	Всего часов	Контактные часы работы с преподавателем				Внеаудиторных часов	Формы и методы контроля
		Всего	Лекций	Лабораторные	Консультации		
Модуль 1. Межкультурная парадигма в лингвистике							
1.1. МКК как наука	<b>22</b>	6	2	4		16	Написание эссе
1.2. История и теоретические положения МКК.	<b>36</b>	8	2	6		28	Презентация доклада
1.3. Основные понятия МКК.	<b>24</b>	8	2	6		16	Терминологический диктант
Модуль 2. Основы межкультурного взаимодействия							
2.1. Виды МКК	<b>34</b>	6		6		28	Презентация доклада
2.2. Освоение культуры	<b>28</b>	8		8		20	Представление культурологического анализа текста-ситуации
Зачет							Зачет
Итого	<b>144</b>		<b>6</b>	<b>30</b>		<b>108</b>	

### 3.1.3. Методические рекомендации по освоению дисциплины

В ходе подготовки к занятиям студентам необходимо обратить внимание на вопросы для обсуждения, систематизированные в соответствии с содержанием лекционного курса. Список рекомендуемой литературы приводится в конце каждого модуля, состоящего из нескольких тем. Для систематизации знаний, умений, навыков, а также опыта из различных областей гуманитарного знания необходимо выполнять предлагаемые преподавателем задания. Задания систематизированы на основе тематического единства, представленного в ходе освоения лекционного курса. Работа над каждым тематическим единством заканчивается опросом, в ходе которого студенты должны представить конспекты, презентации докладов или анализ текстов с точки зрения их лингвокультурных особенностей.

Перевод изучаемого материала из предметной формы в деятельностно-коммуникативную позволит представить результаты практического освоения содержания дисциплины. Таким образом, в рамках каждого тематического единства предусмотрена самостоятельная работа, предполагающая следующие виды учебной деятельности: чтение, анализ, информационный поиск, конспектирование, планирование доклада, подготовка презентации и выступление по избранной теме.

Рабочая программа дисциплины (РПД) представляет собой совокупность взаимосвязанных организационных документов и учебно-методических материалов на различных носителях, соответствующих целям и содержанию изучаемой дисциплины, а также методики использования материалов, используемых в рамках аудиторной и внеаудиторной работы. Полнота РПД обеспечивает возможность создания комплексного представления о содержательных особенностях изучаемой дисциплины, а также позволяет осуществлять ее самостоятельное изучение при консультационной поддержке образовательного учреждения.

Приступая к изучению дисциплины на каждом курсе, рекомендуется ознакомиться с ее содержанием и всеми другими организационными документами. Это позволит правильно организовать свою работу по изучению дисциплины и обеспечит успех обучения в модульно-рейтинговой системе.

Учебный процесс организован в рамках модулей, предполагающих различные формы работы, которые оцениваются в баллах. Каждый модуль позволяет набрать определенное количество баллов. Максимальное количество баллов – это наибольшее количество баллов, которые возможно получить по данному модулю, минимальное количество баллов – это количество баллов, которые необходимо получить, чтобы модуль считался пройденным. Базовые модули, количество которых может быть различным, но не более трех в семестр, охватывают работу по изучению дисциплины в течение семестра, итоговый модуль представляет собой модуль итогового контроля, который может осуществляться в различных формах (экзамен, зачет). Дополнительный модуль позволяет получить определенное количество дополнительных баллов по изучаемой дисциплине и, тем самым, компенсировать их недостаточное количество при прохождении базовых модулей. Количество модулей, а также информация о минимальных и максимальных баллах по каждому из них представлены в технологической карте дисциплины, одном из организационных документов РПД.

Работа в модульно-рейтинговой системе предполагает большую самостоятельную работу. Содержание и формы работы, предполагаемое время выполнения, а также сроки выполнения и форма контроля представлены в таком организационном документе РПД, как технологическая карта самостоятельной работы.

Отчитываться о выполнении работы необходимо в установленный срок. Только в этом случае возможно получение баллов в рамках определенного модуля. Полная информация о фактическом количестве баллов, полученных по каждому модулю, представлена в журнале рейтинга.

Изучение дисциплины предполагает использование различных ресурсов. Ознакомление с таким организационным документом, как карта ресурсов создает полную картину обязательной и дополнительной литературы, рекомендуемой для овладения дисциплиной (Карта литературного обеспечения дисциплины), имеющихся учебных материалов (Карта обеспеченности учебными материалами дисциплины) и оборудования (Карта обеспеченности оборудованием дисциплины).

Успешность и результативность работы во многом зависит от ее правильной организации. Рекомендации по работе в модульно-рейтинговой системе, разъяснения о специфике подготовки к аудиторным занятиям, необходимости и важности самостоятельной работы, советы по планированию и организации времени, необходимого на изучение дисциплины, описание особенностей повторения

пройденного материала к итоговому оцениванию и т.д. приведены в методических рекомендациях для студентов.

Тщательное ознакомление с РПД, регулярная работа над изучаемой дисциплиной в соответствии с ее спецификой, своевременная отчетность – основные составляющие успешности обучения в модульно-рейтинговой системе.

### **Рекомендации по работе с литературой**

Предлагаем следующие **методические рекомендации по подготовке к занятию по Межкультурной коммуникации**:

1. Ознакомьтесь с планом занятия.
2. Прочитайте конспект лекции по теме.
3. Составьте список новых терминов.
4. Прочитайте рекомендуемую литературу по теме. При чтении сделайте рабочие записи.
5. Составьте развернутый план выступления и тезисы к каждому пункту плана. Имейте в виду, что ваше выступление должно состоять из трех частей: небольшого вступления, основной части и вывода, подводющего итог сказанному.
6. Если по обсуждаемой проблеме в науке нет единого мнения, попытайтесь сравнить различные подходы, определив к ним свое отношение. Выберите одно какое-либо мнение, которое вы считаете более объективным и аргументируйте свой выбор.

В процессе обучения студенты должны овладевать следующими приемами самостоятельной работы:

1. уметь слушать лекции и выступления;
2. уметь рационально фиксировать лекции и выступления;
3. уметь работать над конспектом после лекций;
4. уметь работать с научной литературой, первоисточниками;
5. уметь самостоятельно работать над написанием докладов, рефератов;
6. уметь самостоятельно подготовить презентацию своего выступления, используя компьютерные технологии.

Готовясь самостоятельно к семинару необходимо учитывать следующие рекомендации:

Читая рекомендованную литературу необходимо различать, какой материал является главным, основным, а какой иллюстративным. Анализ ответов показывает, что студенты часто выписывают из одного, из другого учебника все, что кажется относящимся к данному вопросу. Поэтому студент говорит долго, затрагивает проблемы, о которых не надо говорить и не раскрывает содержание своего вопроса. Для того, чтобы научиться обобщать и систематизировать материал нескольких источников, рекомендуются такие методические приемы как составление планов и тезисов к обсуждаемым вопросам.

Особо следует отметить самостоятельное наблюдение над языковыми фактами при чтении художественной литературы, требующие развития лингвистической наблюдательности. Развивать наблюдательность следует с первого курса при изучении как иностранного, так и родного языка.

### **Разъяснения относительно выделенных в дисциплине видов самостоятельной работы**

При изучении курса «Межкультурная коммуникация» большое значение придается самостоятельной работе студентов.

#### *Подготовка доклада*

Подготовка доклада по предложенной теме предполагает первичный обзор литературы и обобщение исследований в обозначенных тематических рамках.

Этап составления плана предполагает ведение комментариев, заметок, конспектов о возможных источниках сведений по данному вопросу.

Конспект доклада должен включать тезисное описание содержания по каждому пункту.

Доклад должен содержать общее описание проблемы, степень изученности и пути ее решения.

Доклад должен завершаться обобщением, включающим краткие выводы о значимости и практическом приложении описываемого исследования, теории, метода.

### *Анализ ситуации*

*Примерный план культурологического анализа ситуации:*

- 1) какие культуры вступают во взаимодействие;
- 2) какие факторы лингвистические и экстралингвистические вызывают трудности коммуникации;
- 3) каковы пути преодоления барьера и устранения помех межкультурного взаимодействия;
- 4) каких лингвокультурологических комментариев требует данная ситуация.

### **«Сценарий изучения дисциплины»**

В начале изучения курса студенты получают список обязательной к прочтению литературы, список вопросов к зачету.

Итоговый контроль в виде зачета предполагает знание основных теорий, владение необходимой терминологией, умение применять знания в ходе лингвокультурологического анализа.

Студент должен научиться:

- Работать с литературой: конспектировать, составлять тезисы и планы, кратко излагать содержание прочитанного, выделить разногласия в прочитанной литературе, находить их причины;
- Отвечать на занятии и на зачете: строить свой ответ логично как законченное высказывание, аргументировать его, уметь сослаться на других исследователей;
- Слушать лекцию, доклад, реферат, ответ другого студента; уметь законспектировать, составить план, кратко передать содержание, сделать выводы,
- Усовершенствовать свое владение языком, овладеть функциональным стилем научной литературы.

### **Подготовка студента к занятию**

Преподаватель выдает студентам планы занятий, в которых все аспекты выдвигаемых для обсуждения проблем конкретизированы.

Перед началом занятий студент должен ознакомиться с основными требованиями к ответу на занятиях.

*Основные требования к ответу студента на занятиях.*

Ответ студента на занятии должен быть:

- Подготовленным на основе изучения рекомендованной литературы и конспекта лекции по теме занятия;
- Логически последовательным, построенным по плану;
- Полным по степени раскрытия вопроса;
- Доказательным и подкрепленным примерами из текстов, ссылками на авторитетный источник;
- Правильным в языковом отношении и в употреблении терминов;
- Содержащим критические замечания в адрес одних точек зрения и аргументацию в пользу других.

При выступлении можно пользоваться планом, излагая мысли своими словами, а не заученными книжными формулировками. Зачитываются только цитаты.

При выступлении следует обращаться к аудитории, поэтому необходимо занять такое положение в данном помещении, чтобы выступающий и слушатели видели друг друга (встать, подойти к столу преподавателя, повернуться). Это важно для будущей работы в школе.

## **Описание последовательности действий при изучении дисциплины или отдельных видов работ**

Данный курс состоит из двух модулей и пяти тем. Тематика и программа курса рассчитаны на ознакомление с основами лингвокультурологического анализа. Изучение курса предполагает приобретение знаний соотношении языка и культуры, их взаимозависимости, особенностях речевого поведения, менталитета и картины мира носителей иной культуры.

Для осмысления теоретического материала при подготовке к занятиям необходимо ответить на вопросы, предложенные к каждому занятию. Выполнение практических заданий предполагает применение полученных знаний на практике и является обязательным составляющим элементом подготовки к занятию.

Самостоятельная работа предполагает изучение литературы, выполнение заданий к каждому занятию.

Итоговый контроль осуществляется в форме зачета в седьмом семестре. К сдаче зачета допускаются студенты, успешно выполнившие все задания к практическим занятиям и ответившие на предложенные вопросы. Вопросы к зачету помогут выделить и осмыслить проблемно-тематическую основу курса.

Перед подготовкой к занятиям студенту необходимо тщательно проработать конспекты лекций, а также детально поработать с основной и дополнительной литературой.

При подготовке творческих самостоятельных заданий предполагаются консультации с преподавателем.

## **Рекомендации по организации времени, необходимого для выполнения разного вида работ обучающихся по дисциплине**

Количество часов, выделенных на самостоятельную работу студентов, дает студентам возможность более тщательно выполнять самостоятельные задания, предусмотренные рабочей программой дисциплины.

Перед подготовкой самостоятельной работы, студент должен ознакомиться с технологической картой и уточнить сколько часов отводится на ту или иную работу. После этого для себя выстроить траекторию подготовки задания.

Количество часов, выделенных на самостоятельную работу, подразумевает, что самостоятельные задания (работы) должны быть выполнены через две недели после их получения.

Курс предполагает наличие такого самостоятельного задания, как подготовка презентации по теме.

## **Разъяснения по поводу работы с рейтинговой системой**

Для получения зачета по курсу студенту необходимо набрать не менее 90 баллов. Если студент набирает менее 90 баллов, то сдача зачета происходит в устной или письменной форме по билетам.

В рейтинге учитывается как посещение лекций, выступление на семинарских занятиях, так и выполнение всех видов самостоятельной работы.

Для успешного получения зачета студент должен выполнить все виды работ, которые оцениваются в рейтинге.

## **Рекомендации по подготовке к итоговому контролю (промежуточной аттестации) по дисциплине**

Промежуточный контроль в форме зачета проводится для студентов, которые получили менее 90 баллов по дисциплине. Рабочая программа содержит в себе примерные вопросы к зачету, которые студент получит во время прохождения промежуточного контроля.

Итоговый контроль в форме зачета проводится в конце изучения курса дисциплины. Помимо общетеоретических вопросов, студент получает практические задания, которые позволяют проследить уровень сформированности компетенций. Список вопросов к зачету представлен в рабочей программе.

При подготовке к зачету необходимо тщательно ознакомиться с конспектами лекций, материалами семинарских занятий, а также изучить дополнительную литературу по темам курса.

## 3.2. КОМПОНЕНТЫ МОНИТОРИНГА УЧЕБНЫХ ДОСТИЖЕНИЙ СТУДЕНТОВ

### 3.2.1 ТЕХНОЛОГИЧЕСКАЯ КАРТА РЕЙТИНГА ДИСЦИПЛИНЫ

Наименование дисциплины	Направление подготовки и уровень образования (бакалавриат, магистратура, аспирантура)	Цикл дисциплины в учебном плане	Количество зачетных единиц
Б1.В.ДВ.13.01. Межкультурная коммуникация	Бакалавриат		4 ЗЕТ

Раздел №1.			
	Форма работы	Количество баллов 50 %	
		min	max
Текущая работа	Посещение лекций	1	4
	Подготовка к занятиям	4	6
	Презентация доклада	10	15
	Написание эссе	5	10
Промежуточный рейтинг-контроль	Терминологический диктант	5	15
<b>Итого</b>		<b>25</b>	<b>50</b>

Раздел №2.			
	Форма работы	Количество баллов 50 %	
		min	max
Текущая работа	Посещение лекций	1	4
	Подготовка к занятиям	4	6
	Презентация доклада	10	15
Промежуточный рейтинг-контроль	Анализ текста-ситуации	10	25
<b>Итого</b>		<b>25</b>	<b>50</b>

0-90 баллов – не зачтено

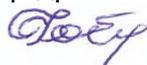
90-100 баллов – зачтено

**МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ Федеральное  
государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования  
КРАСНОЯРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ им. В.П.  
Астафьева  
(КГПУ им. В.П. Астафьева)**

Исторический факультет  
*Кафедра английского языка*

УТВЕРЖДЕНО  
на заседании кафедры  
протокол № 6 от 8.06.2016.  
Заведующий кафедрой

Колесова Н.В.



ОДОБРЕНО  
на заседании методического совета  
протокол № 10 от 15.06.2016  
И.О. председателя

Л.Э. Мезит



**ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ  
для проведения текущего контроля и промежуточной  
аттестации обучающихся по дисциплине**

**Б1.В.ДВ.13.01. МЕЖКУЛЬТУРНАЯ КОММУНИКАЦИЯ**

Направление подготовки:  
*44.03.05 Педагогическое образование*

Профиль:  
*«История» и «Иностранный язык»*

Квалификация:  
*Академический бакалавр*

Красноярск 2016

## 1. Назначение фонда оценочных средств.

1.1. **Целью** создания ФОС дисциплины Б1.В.ДВ.13.01. «Межкультурная коммуникация» является установление соответствия учебных достижений запланированным результатам обучения и требованиям основной профессиональной образовательной программы, рабочей программы дисциплины.

1.2. ФОС по дисциплине «Межкультурная коммуникация» решает **задачи**:

- оценка уровня сформированности компетенций, характеризующих способность студента к выполнению видов профессиональной деятельности, освоенных в процессе изучения данной дисциплины;

## 1.3. ФОС разработан на основании нормативных документов:

- федерального государственного образовательного стандарта высшего образования по направлению подготовки 44.03.05. Педагогическое образование. Квалификация – Бакалавр. основной профессиональной образовательной программы высшего образования

- Положения о формировании фонда оценочных средств для текущего контроля успеваемости, промежуточной и итоговой аттестации обучающихся по образовательным программам высшего образования – программам бакалавриата, в федеральном государственном бюджетном учреждении высшего образования «Красноярский государственный педагогический университет им. В.П. Астафьева и его филиалах.

## 2. Перечень компетенций дисциплины «Межкультурная коммуникация»

ОК-1 – способность использовать основы философских и социогуманитарных знаний для формирования научного мировоззрения;

ОК-4 -- способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия;

ОК-5 — способность работать в команде, толерантно воспринимать социальные, культурные и личностные различия;

ОПК-5 — владение основами профессиональной этики и речевой культуры;

ПК-12 – способность руководить учебно-исследовательской деятельностью обучающихся.

## 3. Фонд оценочных средств для промежуточной аттестации

3.1 Фонды оценочных средств включают: вопросы к контрольной работе, темы для эссе, темы докладов, вопросы к зачету.

### 3.2. Оценочные средства

Показатели сформированности компетенции

Формируемые компетенции	Высокий уровень сформированности компетенций (87-100 баллов) отлично	Продвинутый уровень сформированности компетенций (73-86 баллов)	Базовый уровень сформированности (60-72) удовлетворительно
-------------------------	---	---	---

		хорошо	
ОК-1 – способность использовать основы философских и социогуманитарных знаний для формирования научного мировоззрения; ОК-4 -- способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия;	Обучающийся полностью владеет терминологической базой дисциплины, способен дать определения и языковые примеры для иллюстрации явления; владеет навыками работы с художественными произведениями, способен проводить лингвокультурологический анализ текста на русском или английском языке.	Обучающийся владеет большинством понятий дисциплины, иногда допускает неточности в определении некоторых понятий (2-3), способен идентифицировать описываемые явления в тексте; владеет навыками работы с художественными произведениями и их переводами, способен проводить лингвокультурологический анализ текстов на русском и английском языке по большинству критериев	Обучающийся владеет основными понятиями дисциплины в достаточной мере, в некоторых определениях (не более 4-5) допускает нарушения, не носящие концептуального характера, способен идентифицировать базовые явления в тексте; владеет навыками работы с художественными произведениями и их переводами, способен проводить лингвокультурологический анализ текстов на русском и английском языке по основным критериям
ОК-5 — способность работать в команде, толерантно воспринимать социальные, культурные и личностные различия; ОПК-5 — владение основами профессиональной этики и речевой культуры; ПК-12 – способность руководить учебно-исследовательской деятельностью обучающихся.	Обучающийся способен изложить проблематику и жанровую структуру произведения, выявить характерные особенности и специфику; умеет выстраивать стратегию устного и письменного общения с учетом лингвокультурных особенностей	Обучающийся способен изложить проблематику и жанровую структуру произведения, выявить характерные особенности и специфику. по большинству критериев; умеет выстраивать стратегию устного и письменного общения с учетом большинства лингвокультурных особенностей	Обучающийся способен изложить проблематику и жанровую структуру произведения, выявить характерные особенности и специфику. по основным критериям; учитывает основные особенности иноязычной лингвокультуры и владеет основами речевого поведения.

### 3.2.1. Оценочное средство «Терминологический диктант»;

Критерии оценивания по оценочному средству

Высокий уровень сформированности	Продвинутый уровень	Базовый уровень сформированности
----------------------------------	---------------------	----------------------------------

компетенций (15 баллов) отлично	сформированности компетенций (10 баллов) хорошо	(5 баллов) удовлетворительно
Обучающийся полностью владеет терминологической базой дисциплины, способен дать определения и языковые примеры для иллюстрации явления.	Обучающийся владеет большинством понятий дисциплины, иногда допускает неточности в определении некоторых понятий (2-3), способен идентифицировать описываемые явления в тексте.	Обучающийся владеет основными понятиями дисциплины в достаточной мере, в некоторых определениях (не более 4-5) допускает нарушения, не носящие концептуального характера, способен идентифицировать базовые явления в тексте.

### 3.2.2. Оценочное средство «**Культурологический анализ текста/ситуации**» Критерии оценивания по оценочному средству

Высокий уровень сформированности компетенций (23 – 25 баллов) отлично	Продвинутый уровень сформированности компетенций (19 – 22 баллов) хорошо	Базовый уровень сформированности (15 – 18 балла) удовлетворительно
Обучающийся владеет навыками работы с художественными произведениями и их переводами, способен проводить сравнительно-сопоставительный анализ произведений русской и английской литературы	Обучающийся владеет навыками работы с художественными произведениями и их переводами, способен проводить сравнительно-сопоставительный анализ произведений русской и английской литературы по большинству критериев	Обучающийся владеет навыками работы с художественными произведениями и их переводами, способен проводить сравнительно-сопоставительный анализ произведений русской и английской литературы по основным критериям
Обучающийся способен изложить проблематику и жанровую структуру произведения, выявить характерные особенности и специфику.	Обучающийся способен изложить проблематику и жанровую структуру произведения, выявить характерные особенности и специфику по большинству критериев.	Обучающийся способен изложить проблематику и жанровую структуру произведения, выявить характерные особенности и специфику по основным критериям.

### 3.2.3. Оценочное средство «**Вопросы к зачету**» Критерии оценивания по оценочному средству

Высокий уровень сформированности компетенций (15 баллов) отлично	Продвинутый уровень сформированности компетенций (10 баллов) хорошо	Базовый уровень сформированности (5 баллов) удовлетворительно
Содержание полностью соответствует поставленному вопросу	Содержание не полностью раскрывает некоторые аспекты поставленного вопроса	Содержание не раскрывает некоторые аспекты поставленного вопроса
Высказывание логично и включает все смысловые разделы.	Высказывание в основном логично, но смысловые части не сбалансированы по объему	Высказывание не всегда логично, одна из смысловых частей отсутствует
Студент полностью владеет излагаемым материалом, ориентируется в проблеме, свободно отвечает на вопросы	Студент владеет излагаемым материалом, ориентируется в проблеме, затрудняется в ответах на некоторые вопросы	Студент недостаточно свободно владеет излагаемым материалом, слабо ориентируется в проблеме

#### 4. Фонд оценочных средств для текущего контроля успеваемости

##### 4.1. Фонды оценочных средств включают: критерии оценивания эссе и доклада

###### 4.1.1. Оценочное средство «Эссе»;

###### Критерии оценивания по оценочному средству

Высокий уровень сформированности компетенций (9-10 баллов) отлично	Продвинутый уровень сформированности компетенций (7-8 баллов) хорошо	Базовый уровень сформированности (5-6 балла) удовлетворительно
Коммуникативная задача решена <u>полностью</u> . Содержание отражает все аспекты, указанные в задании. Стилизовое оформление речи выбрано правильно, с учетом цели высказывания, адресата, норм речевого поведения и особенностей социокультурной ситуации.	Коммуникативная задачи в <u>основном</u> <u>решена</u> . Некоторые аспекты, указанные в задании, раскрыты не полностью. Имеются отдельные <u>неточности</u> стилизового оформления, в основном соблюдены принятые в языке нормы речевого поведения в условиях данной социокультурной ситуации.	Коммуникативная задача решена <u>не полностью</u> . Некоторые аспекты, указанные в задании, отсутствуют. Имеются отдельные <u>нарушения</u> стилизового оформления, не всегда соблюдены принятые в языке нормы речевого поведения, не всегда учтена социокультурная ситуация.
Высказывание логично и структурировано. Формат высказывания выбран правильно.	Высказывание в <u>основном</u> логично, имеются отдельные <u>неточности</u> в	Высказывание <u>не всегда</u> логично, имеются отдельные <u>нарушения</u> в структуре и формате

	структуре и формате высказывания.	высказывания.
Используемые языковые средства <u>полностью соответствуют</u> поставленной задаче. Практически отсутствуют ошибки.	Используемые языковые средства <u>в целом соответствуют</u> поставленной задаче. Присутствуют отдельные <u>неточности</u> в выборе языковых средств.	Используемые языковые средства <u>достаточны для решения</u> поставленной задаче. Присутствуют отдельные <u>нарушения</u> в выборе языковых средств, <u>не препятствующие</u> пониманию.

#### 4.1.2. Оценочное средство «Презентация доклада»;

Критерии оценивания по оценочному средству

Критерии оценивания	Высокий уровень сформированности компетенций (11-15 баллов) отлично	Продвинутый уровень сформированности компетенций (8 -10 баллов) хорошо	Базовый уровень сформированности (5-7 баллов) удовлетворительно
Содержание	Содержание отражает все аспекты рассматриваемой проблемы и основные полученные результаты	Содержание не в полной мере отражает некоторые аспекты рассматриваемой проблемы или основные полученные результаты	Содержание не освещает некоторые аспекты рассматриваемой проблемы или полученные результаты
Структура	Высказывание логично и включает все смысловые разделы.	Высказывание в основном логично, но смысловые части не сбалансированы по объему	Высказывание не всегда логично, одна из смысловых частей отсутствует
Владение материалом	Студент полностью владеет излагаемым материалом, ориентируется в проблеме, свободно отвечает на вопросы	Студент владеет излагаемым материалом, ориентируется в проблеме, затрудняется в ответах на некоторые вопросы	Студент недостаточно свободно владеет излагаемым материалом, слабо ориентируется в проблеме
Презентация	Доклад был представлен с использованием адекватных визуальных средств, достаточно выразительно.	Доклад был представлен с использованием адекватных визуальных средств, недостаточно выразительно	Использованные визуальные средства не помогли или затрудняли восприятие сообщения

## **4.2. Контрольно-измерительные материалы**

### **4.2.1. ВОПРОСЫ К ЗАЧЕТУ ПО ДИСЦИПЛИНЕ «МЕЖКУЛЬТУРНАЯ КОММУНИКАЦИЯ»**

#### **Список вопросов к зачету**

1. История и причины возникновения теории МКК.
2. Понятие культуры в теории МКК. Коммуникация, культура и язык.
3. Языковая личность как продукт и носитель лингвокультуры. Межкультурная трансформация личности.
4. Понятие и структура межкультурной компетентности. Формы межкультурного обучения.
5. Модель освоения чужой культуры М.Беннета.
6. Модели МКК. Коммуникативная модель культуры Э.Холла. Восприятие и осознание времени представителями различных культур.
7. Модели МКК. Коммуникативная модель культуры Э.Холла. Восприятие и осознание пространства представителями различных культур.
8. Модели МКК. Параметрическая модель культуры Г.Хофстеде. Высококонтекстные / низкоконтекстные культуры. Маскулинные / фемининные культуры.
9. Модели МКК. Параметрическая модель культуры Г.Хофстеде. Культуры с большой / малой дистанцией власти. Культуры с высокой / низкой терпимостью к неопределенности.
10. Модели МКК. Теория ценностных ориентаций Ф.Клакхона, Ф.Стробека.
11. Основные формы аккультурации. Культурный шок.
12. Стереотипы в МКК.
13. Национальный характер.
14. Сущность этноцентризма и культурного релятивизма.
15. Понятие коммуникации, модели коммуникации. Вербальная, невербальная, паравербальная коммуникации.
16. Язык как зеркало культуры. Языковая картина мира.
17. Формирование межкультурной компетентности. Межкультурная толерантность как компонент межкультурной коммуникации.

#### **4.2.2. Тематика докладов**

##### **Примерные темы творческой работы студентов**

1. Особенности речевого поведения в русской культуре (английской, американской, немецкой, французской и др.).
2. Феномен улыбки в различных культурах.
3. Язык и национальная культура мира.
4. Понятие гостеприимства.
5. Вежливость как коммуникативная категория английского языка.
6. Проблема табу в межкультурной коммуникации.
7. Этнические стереотипы

8. Язык и национальный характер.
9. Социокультурный аспект цветообозначений.
10. Восприятие времени в различных культурах
11. Культурные особенности невербального поведения
12. Британское чувство юмора. Юмор и культурное своеобразие.
13. Национальная символика как проявление коллективной идентичности.
14. Сказочные персонажи и культурные особенности.
15. Колыбельные в разных культурах.
16. Отношение к родителям в разных типах культур.

#### 4.2.3. Темы эссе

##### **Comment on the following statement:**

Absolutely nothing is so important for a nation's culture as its language. ( Wilhelm von Humboldt)

Language is the spiritual exhalation of the nation. (Wilhelm von Humboldt)

A nation has nothing more precious than the language of its fathers.

What is your opinion? Do you agree with this statement?

Use the following plan:

- make an introduction (state the problem)
- express your personal opinion and give 2–3 reasons for your opinion
- express an opposing opinion and give 1–2 reasons for this opposing opinion
- explain why you don't agree with the opposing opinion
- make a conclusion restating your position

#### 4.2.4. Пример текста на решение ситуативной задачи.

Прочитайте текст и определите особенности в коммуникативном поведении говорящих. Предложите рекомендации для общения обеим сторонам.

##### **Why phone tapping never worked**

•By [Ellen Verbeek](#)

•May. 21 1994 00:00

Yesterday evening the telephone rang. "Hello Ellen, this is Sasha," a man's voice said in Russian at the other end. "Kak dela?" "Normalno," I replied, all the time trying to work out which particular Sasha this might be. I know at least seven men named Sasha and just as many women.

"How are things with the children?" this Sasha asked. "And how's work?"

While I continued to answer his routine civilities, I still wasn't sure who I was talking to. Was it Sasha, my former neighbor? Or Sasha the father of Tom's friend? Playing for time, I inquired about his health, as is the custom in Russian telephone conversations. I didn't dare ask about his children because I still didn't know which Sasha I was talking to and if indeed he had any children at all.

"I'm calling to let you know of an apartment for rent," he continued. "It might be something for one of your foreign friends." I expressed my interest and after we had exchanged particulars about the

apartment, he said: "Give me a call next week if you find someone for the apartment." When I replaced the receiver, I still didn't know who I should call the following week.

The great thing about Russian names is that nearly all of them sound so musical. That was one of the reasons we decided to give our youngest son a Russian name -- Pyotr. The only trouble is there are so few names. I don't know if there's ever been a study, but I'm willing to lay odds that at least 90 percent of the Russian female population answers to one of the following names: Natasha, Yelena, Tatyana, Olga, Svetlana, Irina, Anna, Marina, Oksana, Julia, Katerina, Galina, Vera, Nadezhda or Lyubov. Likewise, 90 percent of Russian males answer to the name of Sergei, Andrei, Vladimir, Alexander, Alexei, Igor, Nikolai, Yury, Oleg, Dimitri, Evgeny, Boris, Mikhail, Valery, Pavel, Viktor or Slava.

In addition, all these names are shortened in familiar use, which doesn't make things easier. Where I work everyone seems to be called either Tanya or Lena, which leads to daily confusion every time there's a phone call for Tanya or Lena. As far as the Russian men in our office are concerned only Rem -- short for Revolution, Engels, Marx -- has a unique name.

Because of the shortage of names I'm prone to blunders while speaking on the phone. Last week I was phoned by a friend. "Privyet, eto ya," (Hello, it's me), she said. As it happens all my female acquaintances have a habit of introducing themselves with "it's me," as if I could look down the telephone line. The standard procedure I've adopted is to say: "I'm afraid the line is very bad, who did you say was speaking?" "With Lena," answered my friend. Again it was beyond me to recognize which Lena this was. This particular Lena invited me to her birthday party on the coming weekend.

"I'd love to," I said and added: "What was your exact address again?" "But Ellen," she replied in amazement, "I live next door!"

<http://www.themoscowtimes.com/news/article/tmt/212623.html>

### **3.2.3. АНАЛИЗ РЕЗУЛЬТАТОВ ОБУЧЕНИЯ И ПЕРЕЧЕНЬ КОРРЕКТИРУЮЩИХ МЕРОПРИЯТИЙ ПО УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЕ**

## Лист внесения изменений

Дополнения и изменения рабочей программы на 2016/2017 учебный год

В рабочую программу вносятся следующие изменения:

1. Без изменений
- 2.
- 3.

Рабочая программа пересмотрена и одобрена на заседании кафедры английского языка  
" 8 " июня \_\_\_\_\_ 2016 г. протокол № 6 \_\_\_\_\_.

Внесенные изменения утверждаю:

Заведующий кафедрой английского языка

к.ф.н., доцент



Н.В. Колесова

Декан исторического факультета

к.и.н., доцент



В. В. Буланков

" 15 " июня \_\_\_\_\_ 2016 г.

### 3.3. УЧЕБНЫЕ РЕСУРСЫ

#### 3.3.1. Карта литературного обеспечения дисциплины Б1.В.ДВ.13.01. МЕЖКУЛЬТУРНАЯ КОММУНИКАЦИЯ

44.03.05 Педагогического образование, профиль «История» и «Иностранный язык»

По очной форме обучения

№ п/п	Наименование	Наличие место/(кол-во экз.)	Потребность	Примечания
	<b>Обязательная литература</b>			
	<b>Базовый Модуль №1</b>			
1	Маслова, В. А.. Лингвокультурология: учеб. пособие для студ. высш. учеб. заведений/ В. А. Маслова. - М.: Академия, 2001. - 208 с. - ISBN 5-7695-0745-4: 40, 145.20, р.	ЧЗ(2)	10	
2	Караулов, Ю. Н.. Лингвокультурное сознание русской языковой личности. Моделирование состояния и функционирования: научное издание/ Ю. Н. Караулов, Ю. Н. Филиппович. - М.: Азбуковник, 2009. - 336 с. - ISBN 978-5-91172-022-3: 132, 132, р.	ЧЗ(1)	5	
3	Мельникова, А. А..	ЧЗ(1)	5	

	Язык и национальный характер: взаимосвязь структуры языка и ментальности/ А. А. Мельникова. - СПб.: Речь, 2003. - 320 с. - (Психологический практикум). - ISBN 5-9268-0229-6: 160 р.			
4	Основы лингвокультурологии: Учеб. пособие/ А. Т. Хроленко; Ред. В. Д. Бондалетов. - 2-е изд. - М.: Флинта, 2005. - 184 с. - ISBN 5-89349-681-7: 62 р.	ЧЗ(1)	10	
	1. Грушевицкая Т.Г., Попков В.Д., Садохин А.П. Основы межкультурной коммуникации. – М.: Юнити-Дана, 2003.	10	10	
	2. Бурмакина Н.Г. Введение в теорию межкультурной коммуникации // Методические указания к практическим занятиям.- Красноярск, 2009.	50	10	
	3. Тер-Минасова С.Г. Язык и межкультурная коммуникация. – М.: Слово, 2000.	2	2	
	<b>Дополнительная литература</b>			
5	Леонтович, О. А.. Введение в межкультурную коммуникацию: учебное пособие/ О. А. Леонтович. - М.: Гнозис, 2007. - 368 с. - ISBN 5-7333-0163-5: 94, 248, р.	АУЛ(5), АНЛ(4), ЧЗ(2)	10	
6	Привалова, И. В.. Интеркультура и вербальный знак: лингвокогнитивные основы межкультурной коммуникации/ И. В. Привалова. - М.: Гнозис, 2005. - 472 с. - ISBN 5-7333-0185-6: 207, 180, р.	ЧЗ(1), АНЛ(1)	2	
7	Леонтович, О. А.. Введение в межкультурную коммуникацию: учебное пособие/ О.	АУЛ(5), АНЛ(4), ЧЗ(2)	10	

	А. Леонтович. - М.: Гнозис, 2007. - 368 с. - ISBN 5-7333-0163-5: 94, 248, р.			
8	Маслова, В. А.. Когнитивная лингвистика: учеб. пособие/ В. А. Маслова. - 2-е изд. - Мн.: ТетраСистемс, 2005. - 256 с. - ISBN 985-470-333-9: 135 р.	ЧЗ(2), АНЛ(3), АУЛ(5)	10	
9	Маслова, В. А.. Введение в когнитивную лингвистику: учеб. пособие/ В. А. Маслова. - 3-е изд., испр.. - М.: Флинта: Наука, 2007. - 296 с. - ISBN 978-5-89349-748-9. - ISBN 978-5-02-033564-6: 106 р.	АУЛ(17), АНЛ(2), ЧЗ(1)	10	
10	Багдасарьян, Н. Г.. Культурология: учебник для вузов/ Н. Г. Багдасарьян. - М.: Высшее образование, 2007. - 495 с. - (Основы наук). - Библиогр.: с.490-495 . - Указ. имен: с. 456-480. - ISBN 978-5-9692-0099-9: 105.00, 105, р.	ЧЗ(1), АНЛ(2), ОБИФ(5), АУЛ(17), ОБИМФИ(5)	10	
11	Русское культурное пространство: лингвокультурологический словарь. Вып. 1/ И. С. Брилева [и др.]. - М.: Гнозис, 2004. - 318 с. - ISBN 5-94244-003-4: 140 р.	АНЛ(1), ЧЗ(1)	2	
	<b>Базовый Модуль №2</b>			
1	Маслова, В. А.. Лингвокультурология: учеб. пособие для студ. высш. учеб. заведений/ В. А. Маслова. - М.: Академия, 2001. - 208 с. - ISBN 5-7695-0745-4: 40, 145.20, р.	ЧЗ(2)	10	

2	<p>Караулов, Ю. Н..  Лингвокультурное сознание русской языковой личности. Моделирование состояния и функционирования: научное издание/ Ю. Н. Караулов, Ю. Н. Филиппович. - М.: Азбуковник, 2009. - 336 с. - ISBN 978-5-91172-022-3: 132, 132, р.</p>	ЧЗ(1)	5	
3	<p>Мельникова, А. А..  Язык и национальный характер: взаимосвязь структуры языка и ментальности/ А. А. Мельникова. - СПб.: Речь, 2003. - 320 с. - (Психологический практикум). - ISBN 5-9268-0229-6: 160 р.</p>	ЧЗ(1)	5	
4	<p>Основы лингвокультурологии: Учеб. пособие/ А. Т. Хроленко; Ред. В. Д. Бондалетов. - 2-е изд. - М.: Флинта, 2005. - 184 с. - ISBN 5-89349-681-7: 62 р.</p>	ЧЗ(1)	10	
	<b>Дополнительная литература</b>			
1	<p>Алексеева, А. А..  Лексические и фразеологические средства репрезентации образа России (на материале отечественной и зарубежной прессы 2008-2011 гг. и ассоциативного эксперимента): автореферат дис. ... канд. филол. наук : 10.02.20/ А. А. Алексеева. - Новосибирск, 2012</p>	ЧЗ(1)	5	
2	<p>Иная ментальность: монография/ В. И. Карасик [и др.]. - М.: Гнозис, 2005. - 352 с. - (Аксиологическая лингвистика). - ISBN 5-7333-0167-8: 115, 115, р.</p>	ЧЗ(1)	1	
3	<p>Карасик, В. И..  Лингвокультурный типаж "английский чудак": научное издание/ В. И.</p>	ЧЗ(1), АНЛ(1)	2	

	Карасик, Е. А. Ярмахова. - М.: Гнозис, 2006. - 240 с. - ISBN 5-7333-0142-2: 92, 124, р.			
4	Леонтович, О. А.. Русские и американцы: парадоксы межкультурного общения/ О. А. Леонтович. - М.: Гнозис, 2005. - 352 с. - ISBN 5-7333-0165-1: 148, 186, р.	АНЛ(1), ЧЗ(1)	2	
5	Культурологические аспекты языка: Сб. выпускных квалификационных работ 2004 г. кафедры немецкого языка/ Под ред. И.П. Селезневой. - Красноярск: РИО КГПУ, 2004. - 192 с. - 71р, 135; 11 р.	АУЛ(121), АНЛ(3), ЧЗ(1)	10	
6	Кузьменкова, Ю. Б.. От традиций культуры к нормам речевого поведения британцев, американцев и россиян : монография/ Ю. Б. Кузьменкова. - М.: ГУ ВШЭ, 2005. - 316 с. - ISBN 5-7598-0293-3: 144 р.	ЧЗ(1)	1	
7	Зализняк, А. А.. Ключевые идеи русской языковой картины мира: Сб. ст./ А. А. Зализняк, И. Б. Левонтина, А. Д. Шмелев. - М.: Языки славянской культуры, 2005. - 544 с. - (Язык. Семиотика. Культура). - ISBN 5-94457-104-7: 247, 306, р.	ЧЗ(1), АНЛ(1)	1	
8	Тер-Минасова, С. Г.. Язык и межкультурная коммуникация: учебное пособие/ С. Г. Тер-Минасова. - М.: Слово, 2000. - 624 с. - ISBN 5-85050-240-8: 120 р.	ЧЗ(1)	1	
9	Встречи этнических культур в зеркале языка (в сопоставительном	КБИСП(1)	1	

	лингвокультурном аспекте): Науч. совет по истории мировой культуры. - М.: Наука, 2002. - 478 с. - ISBN 5-02-022654-8: 123 р.			
10	Будагов, Р. А.. Язык и культура. Хрестоматия: в 3 ч.: учеб. пособие. Ч. 1: Теория и практика/ Р. А. Будагов; Сост. А. А. Брагина, Т. Ю. Загряжкина. - М.: Добросвет-2000, 2001. - 192 с. - ISBN 5-94119-006-9: 134 р.	АНЛ(1), ЧЗ(1) )	2	
11	Куликова, Л.В.. Коммуникативный стиль в межкультурной парадигме: Монография/ Л.В. Куликова. - Красноярск: КГПУ им. В. П. Астафьева, 2006. - 392 с. - ISBN 5-85981-114-4: 197 р.	ЧЗ(1), АНЛ(2), АУЛ(6)	5	
12	Караулов, Ю.Н.. Лингвокультурное сознание русской языковой личности. Моделирование состояния и функционирования: научное издание/ Ю. Н. Караулов, Ю. Н. Филиппович. - М.: Азбуковник, 2009.	ЧЗ(1)	1	
13	Ягелло, М.. Алиса в стране языка: тем, кто хочет понять лингвистику/ М. Ягелло. - М.: Едиториал УРСС, 2003. - 192 с. - ISBN 5-354-00175-7: 180 р.	ЧЗ(1)	1	
14	Степанов, А. И.. Число и культура: рациональное бессознательное в языке, литературе, науке, современной политике, философии, истории/ А. И. Степанов. - М.: Языки славянской культуры, 2004. - 832 с. - ISBN 5-94457-181-0: 490 р.	ЧЗ(1), АНЛ(1)	1	
	Электронные ресурсы	(ЭБС КГПУ)		

15 | Селезнева И.П. "Педагогизация сферы межкультурной коммуникации как  
особого вида ценностно-ориентационной деятельности будущего  
педагога", КГПУ им. Астафьева, Красноярск, 2006 г. - 150 с.

| [http://elib.kspu.ru/doc  
ument/7491](http://elib.kspu.ru/document/7491) |

### 3.3.2. Карта материально-технической базы дисциплины Б1.В.ДВ.13.01. МЕЖКУЛЬТУРНАЯ КОММУНИКАЦИЯ

44.03.05 Педагогическое образование, профиль «Иностранный язык» и «Иностранный язык»

по очной форме обучения

<b>Аудитория</b>	<b>Оборудование</b> <b>(наглядные пособия, макеты, модели, лабораторное оборудование, компьютеры, интерактивные доски, проекторы, информационные технологии, программное обеспечение и др.)</b>
Лекционные аудитории	
№2-03	<ul style="list-style-type: none"><li>• Проектор</li><li>• Экран</li></ul>
Аудитории для практических/ лабораторных занятий	
№2-11	<ul style="list-style-type: none"><li>• Проектор</li><li>• Интерактивная доска</li></ul>
№1-13	<ul style="list-style-type: none"><li>• Телевизор</li></ul>